



## ❖ Les producteurs de porcs canadiens ont toutes les raisons d'être fiers !

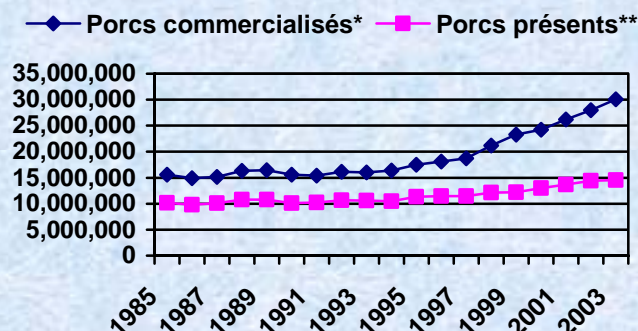
Les gains de productivité sont une des nombreuses raisons pour lesquelles les producteurs canadiens devraient être fiers. Ces progrès représentent une partie importante du succès économique de la filière porcine canadienne. L'efficacité rend aussi la production porcine plus respectueuse de l'environnement et plus durable. Le graphique ci-contre montre l'évolution du nombre de porcs commercialisés par année comparé à l'estimation du nombre de porcs présents au 1er avril de chaque année. L'évolution divergente résulte en partie des exportations de porcs vers les É.U. récemment. Cependant, en ajustant pour ces exportations, il y a aujourd'hui environ 1,8 porcs engraisés au Canada pour chaque porc présent, contre environ 1,5 il y a 10 à 15 ans. La combinaison de l'amélioration génétique et des techniques d'élevage a permis d'obtenir plus de porcs pour chaque truie et verrat, et la croissance plus rapide permet aux porcs commerciaux d'atteindre plus rapidement le poids de marché.

## ❖ Quoi de neuf sur [www.canswine.ca](http://www.canswine.ca)?

Avez-vous consulté récemment le site web de l'ACEP? Le site inclut désormais une liste des membres actifs de l'ACEP, basé sur l'information transmise par la SCEA. Les coordonnées de chaque membre y sont fournies, et les adresses de courriel et de sites web peuvent aussi être ajoutées. Merci de consulter le site afin de vérifier que vos informations sont précises et complètes. Pour toute modification, veuillez contacter Jane Davy au (613) 731-7110 Ext. 315, ou bine faites les corrections sur le formulaire de renouvellement d'adhésion ci-joint. Les corrections faites à la SCEA seront automatiquement transférées sur le site web de l'ACEP.

Le site inclut maintenant un moteur de recherche permettant de trouver plus facilement des documents à l'aide de mots-clés. Vous pouvez trouver des versions électroniques des lettres d'information, une liste des centres d'I.A. ayant des verrats enregistrés disponibles, une liste des exportateurs de porcs et des liens vers d'autres sites d'intérêt, et beaucoup plus encore. D'autres développements sont en cours, et vos commentaires seront les bienvenus. Surveillez la page « What's New? » pour les tous derniers développements.

## Les gains de productivité ont conduit à la hausse du nombre de porcs par place en ferme



Adapté de [www.cpc-ccp.com](http://www.cpc-ccp.com)  
Source: Statistics Canada

\* Les porcs commercialisés incluent les porcs exportés aux É.U.

\*\* Porcs présents en ferme, estimation au 1<sup>er</sup> avril de chaque année, et incluant les reproducteurs et les porcs commerciaux de tous âges.

## ❖ Enregistrement électronique plus facile et moins cher.

Un système d'enregistrement rapide, facile, basé sur Internet est désormais disponible aux membres de l'ACEP qui utilisent aussi les services du CCAP. Vous pouvez économiser entre sept et quatorze dollars par portée, il n'y a aucun formulaire à remplir et si certains des arrière-arrière-arrière grands-parents doivent être également enregistrés... tout est prévu.

Le bureau de l'ACEP a réduit le coût de l'enregistrement électronique d'environ 50% cette année, afin d'encourager les éleveurs à mettre à jour leurs troupeaux. Le bureau a décidé qu'aucune pénalité ne serait appliquée pour enregistrer des générations plus anciennes. Cela signifie que vous pouvez mettre votre troupeau à jour pour seulement 5,50\$ par portée. Le bureau réexaminera les prix l'année prochaine. Pourquoi ne pas enregistrer maintenant, puisque les frais sont si bas! Visitez [www.canswine.ca](http://www.canswine.ca) ou contactez Francine Roy au (613) 233-8872 Ext. 21 pour plus d'information.



## ❖ C'est le moment de renouveler votre adhésion à l'ACEP

Des informations sur le renouvellement de l'adhésion sont jointes à cette lettre d'information, et sont également disponibles sur le site web de l'ACEP. L'adhésion donne accès à des rabais importants pour les frais d'enregistrement mais pas seulement. Cela nous permettra également de continuer à vous informer sur les activités de l'ACEP et les sujets d'intérêt pour tous les sélectionneurs canadiens. Votre participation et soutien à l'ACEP sont importants afin de permettre à l'association d'être aussi efficace que possible.

## ❖ Le personnel de la SCEA fait front pendant les temps difficiles

Le directeur de la ACEP, Don Dietrich a assisté au conseil d'administration de la SCEA (Société Canadienne d'Enregistrement des Animaux) en Octobre. La SCEA est heureuse de constater la hausse importante des enregistrements pour l'espèce porcine cette année. Les enregistrements pour les porcs à la fin du mois de septembre étaient en hausse d'environ 25% par rapport à l'année dernière. Globalement, cette année a été difficile avec une activité moindre pour les bovins, les ovins et les caprins, concernés directement par la fermeture de la frontière avec les États-Unis consécutive à la crise de l'ESB. Les membres du personnel de la SCEA ont eu des horaires de travail réduits et ont accepté quelques arrêts de travail temporaires afin de réduire les dépenses. Si cette situation se prolongeait, veuillez prévoir des délais de traitements plus longs. Nous remercions Ron Black et son équipe pour avoir aidé à surmonter les difficultés financières tout en continuant à fournir un excellent service. Nous espérons des jours meilleurs pour nos homologues travaillant pour d'autres espèces.

## ❖ Le CCAP reçoit 1,3 millions de dollars de financement fédéral

Cette année a été riche en événements passionnants au CCAP, et tout récemment encore avec l'approbation de deux projets de recherche. Un des projets est une initiative nationale dans le but d'explorer l'effet de l'alourdissement des carcasses sur la qualité du porc. L'autre projet est un projet de trois ans et demi destiné à préparer l'utilisation de la génétique moléculaire pour traiter des problématiques actuelles et émergentes concernant la qualité du porc canadien. Ces projets verront Agriculture et Agro-Alimentaire Canada investir

environ 1,3 millions de dollars, et des contributions importantes viendront également de l'industrie.

## ❖ Le CVC intéressé par la recherche sur la qualité du porc

Les membres du Conseil des Viandes du Canada (CVC) ont identifié la qualité du porc comme une aire de recherche hautement prioritaire, en particulier dans l'optique de maintenir et optimiser le niveau de gras intramusculaire.

Le CVC a récemment déménagé son bureau à:  
955 Green Valley Crescent, Suite 305  
Ottawa, Ontario K2C 3V4  
Tel: (613) 729-3911 Fax: (613) 729-4997  
Site Web: [www.cmc-cvc.com](http://www.cmc-cvc.com)

## ❖ Clare Schlegel Élu Président du CCP

Clare Schlegel de Tavistock en Ontario a été élu Président du CCP. Précédemment, il a été 1er Vice-président et reprend le poste du président sortant Édouard Asnong du Québec. M. Schlegel a fait partie du conseil d'administration de l'Ontario Pork depuis 1995, et a présidé l'organisation entre 2000 et 2003.

Bernard Dion a assisté à la réunion annuelle du CCP en tant que représentant de l'ACEP. Il a rapporté au CCP que les deux dernières années avaient constitué une période de renouveau pour l'ACEP. L'Association a examiné le rôle qu'elle joue pour l'industrie porcine canadienne et il a insisté sur le fait qu'il est crucial pour l'ACEP d'assurer le maintien et le développement des races canadiennes pour le bénéfice de la filière porcine canadienne dans son ensemble. Ceci sera la première et principale tâche de l'ACEP. La force de la génétique canadienne est la base de la force de tous les autres maillons de la filière. Les membres du CCP ont exprimé leur satisfaction concernant la collaboration étroite entre l'ACEP et le CCAP. Il semble y avoir une reconnaissance grandissante du rôle de la génétique dans la qualité et la réputation du porc canadien.

## ❖ Meilleurs Voeux

Le Conseil d'Administration et la Direction de l'ACEP vous souhaitent un Joyeux Noël et une Nouvelle Année prospère.

